

**TABLE DES MATIÈRES**  
**OBSAH**

<b>Mot d'introduction / Úvodní slovo</b> .....	iii
<b>Avant-propos</b> .....	v
<i>Předmluva</i> .....	vii
<b>Bio-bibliographies des auteurs / Autoři studií</b> .....	xi

**I. Jarry et Absolu**

*Jarry a Absolutno*

HENRI BÉHAR

Jarry anecdotique, ou le mythe démystifié.....	21
Jarry v anekdotách aneb demystifikace mýtu.....	29

KARL POLLIN

Alfred Jarry, poète cymbaliste.....	37
Alfred Jarry a poetický třesk.....	45

JULIEN SCHUH

La mystique relative d'Alfred Jarry.....	51
Relativní mystika Alfreda Jarryho.....	59

THIERRY TREMBLAY

Des hyperstases : Jarry incroyant, extrême-oint et théologien hétérodoxe.....	67
Hyperstáze: Jarry nevěřící, pomazaný Páně a jako heterodoxní teolog.....	75

**II. Jarry et la littérature**

*Jarry a literatura*

YOSUKÉ GODA :

Comment écrit-on un chef-d'œuvre? Jeu de réécriture chez Alfred Jarry.....	87
Jak se píše mistrovské dílo? Přepisování jako hra.....	95

MATTHIEU GOSZTOLA

Jarry critique littéraire à <i>La Revue blanche</i> : D'un usage détourné de la citation.....	103
Jarry jako literární kritik <i>La Revue blanche</i> : podvrtné užití citací.....	115

ALEŠ POHORSKÝ

Jarry et Apollinaire.....	125
Jarry a Apollinaire.....	129

### III. 'Pataphysique et culture tchèque

#### *Patafyzika a česká kultura*

JOSEF FULKA

Jarry a Klíma : deux voies au-delà de la métaphysique.....	137
Jarry a Klíma: dvě cesty mimo metafyziku .....	143

VLADIMÍR BORECKÝ

La pataphysique, son comique de l'absurde et ses parallèles tchèques .....	147
Absurdní komika patafyziky a její české paralely .....	161

EDUARD VACEK

Histoire du Collège de Pataphysique de Teplice .....	173
Z historie Patafyzického kolegia v Teplících .....	177

### IV. Jarry et le « monde slave »

#### *Jarry a „slovanský svět“*

PAUL EDWARDS

<i>Les Minutes de sable mémorial</i> et le rythme des langues slaves et germaniques : tradition et expérimentation dans le sillage de Louis Dumur et la polémique de l'accent tonique .....	185
--	-----

<i>Les Minutes de sable mémorial</i> a rytmus slovanských a germánských jazyků: tradice a experimenty ve stopách Louise Dumura a polemika o postavení přízvuku v poezii .....	193
--	-----

ŠÁRKA BELISOVÁ

La traduction tchèque d' <i>Ubu roi</i> .....	201
Český překlad <i>Krále Ubu</i> .....	211

JOVANKA ŠOTOLOVÁ

Énigmes, mystères... et jeux d'Alfred Jarry. Tentatives de désertir la traduction.....	221
Záhady, tajemství... a hříčky Alfreda Jarryho. Pokušení stát se dezertérem překladu.....	231

ALEKSANDER ABLAMOWICZ

Alfred Jarry et le modernisme polonais.....	241
Alfred Jarry a polská moderna .....	247

### V. Du théâtre de Jarry à la culture tchèque

#### *Od divadla Jarryho k české kultuře*

IOANA ALEXANDRESCU

Les binômes, Ubu et la pataphysique .....	257
Protiklady, Ubu a patafyzika .....	261

PATRICK BESNIER

« Six petits volumes baroques » .....	265
„Šest malých barokních knížek“ .....	273

ALFRED JARRY ET LA CULTURE TCHÈQUE  
ALFRED JARRY A ČESKÁ KULTURA

ANDREA JOCHMANOVÁ

L'humour d' <i>Ubu roi</i> dans le contexte de l'avant-garde théâtrale tchèque .....	281
Humor <i>Krále Ubu</i> v prostředí tzv. české avantgardy .....	287

**VI. Le théâtre de Jarry dans la culture tchèque**

*Divadlo Jarryho v české kultuře*

PETR KRÁL

<i>Ubu roi</i> , le 19 décembre 1960 (extraits).....	297
<i>Ubu králem</i> 19. prosince 1960 (výňatky) .....	303

KATEŘINA MIHOLOVÁ

<i>Ubu</i> en tant que théâtre de l'absurde appellatif .....	309
<i>Ubu</i> jako apelativní absurdní divadlo.....	315

ALENA SVĚTLÍKOVÁ

Les principes vivants du théâtre de Jarry sur une scène tchèque contemporaine .....	321
Živé principy divadla Jarryho na jedné české scéně.....	327

<b>Repères bibliographiques / Bibliografie</b> .....	333
--	-----

